



Count on it.

Form No. 3457-843 Rev A

Bedienungsanleitung

Sportplatz-Kantenschneider Zugmaschine Sand Pro® 3040 und 5040

Modellnr. 08766—Seriennr. 315000201 und höher



Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Informationen finden Sie in der Einbauerklärung am Ende dieses Dokuments.

⚠️ WARNUNG:

KALIFORNIEN

Warnung zu Proposition 65

Bei Verwendung dieses Produkts sind Sie ggf. Chemikalien ausgesetzt, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

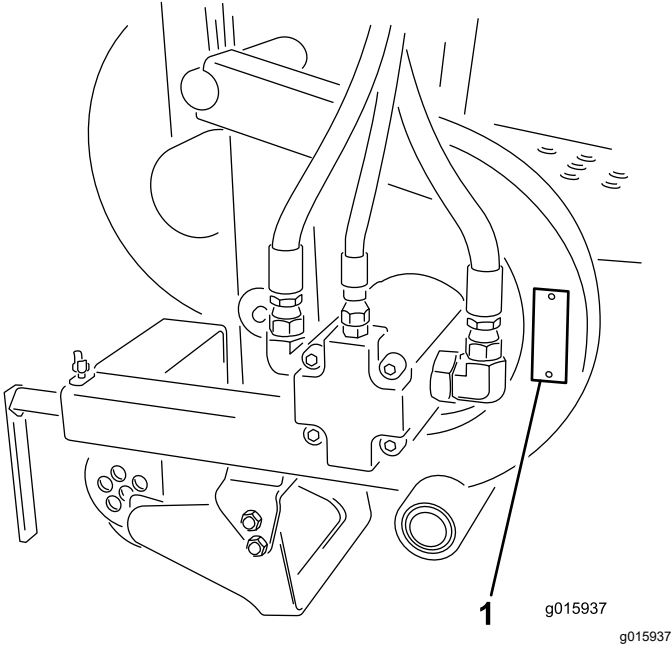


Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Modellnr. _____
Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitshinweise werden vom Sicherheitswarnsymbol (**Bild 2**) gekennzeichnet. Dieses Warnsymbol weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



Bild 2

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Inhalt

Sicherheit 3
Vorbereitung 3
Betrieb 4
Wartung 4

Sicherheits- und Bedienungsschilder	5
Einrichtung	6
1 Befestigen des Querrohrs	7
2 Anbau der Schneidkopf-Einheit.....	7
3 Einbauen der Schlauchführung.....	8
4 Verlegen der Hydraulikschläuche.....	8
5 Prüfen des Hydrauliköls	9
Produktübersicht	10
Bedienelemente	10
Betrieb	11
Verwenden des Kantenschneiders	11
Einstellen der Messertiefe für den Kantenschneider.....	11
Verwenden der Ausrichtungsführung.....	11
Wartung	12
Einfetten des Kantenschneiders	12
Austauschen des Messers für den Kantenschneider.....	12
Einlagerung	13

Sicherheit

Die Vermeidung von Gefahren und Unfällen hängt von der Aufmerksamkeit, der Vorsicht und der richtigen Schulung der Bediener ab, die das Gerät einsetzen, transportieren, warten und einlagern. Eine unsachgemäße Bedienung oder Wartung der Maschine kann zu Verletzungen oder Lebensgefahr führen. Befolgen Sie zwecks Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.

Vorbereitung

- *Lesen Sie vor dem Einsatz der Maschine den Inhalt dieser Bedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung der Sand Pro Zugmaschine sorgfältig durch, damit Sie gut darüber Bescheid wissen.* Machen Sie sich mit allen Bedienelementen vertraut und lernen Sie, wie Sie schnell stoppen. Sie erhalten ein kostenfreies Exemplar der Bedienungsanleitung, wenn Sie die vollständige Modell- und Seriennummer an The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, Minnesota 55420-1196, senden.
- Die Maschine darf niemals von Kindern betrieben werden. Auch Erwachsene dürfen das Gerät ohne entsprechende Anleitung nicht einsetzen. Nur geschulte Bediener, die diese Anleitung gelesen haben, sollten diese Maschine verwenden.
- Setzen Sie das Fahrzeug nie ein, wenn Sie Alkohol oder Drogen zu sich genommen haben.
- Halten Sie alle Unbeteiligten aus dem Arbeitsbereich fern.
- Halten Sie alle Schutzbleche und Sicherheitseinrichtungen an deren vorgesehener Stelle intakt. Sollte ein Schutzblech, eine Sicherheitseinrichtung oder ein Schild defekt, unleserlich oder beschädigt sein, reparieren Sie das entsprechende Teil bzw. tauschen Sie es aus, ehe Sie die Maschine erneut einsetzen. Ziehen Sie ebenfalls alle lockeren Muttern und Schrauben fest, um den sicheren Betriebszustand der Maschine zu jeder Zeit sicherzustellen.
- Setzen Sie die Maschine nie ein, wenn Sie Sandalen, Tennis- und Laufschuhe oder kurze Hosen tragen. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke, die sich in bewegenden Teilen verfangen könnten. Tragen Sie immer lange Hosen und fest Schuhe. Wir empfehlen das Tragen einer Schutzbrille, von Sicherheitsschuhen und eines Helms, wie es von einigen örtlichen Behörden und Versicherungsgesellschaften vorgeschrieben ist.

Betrieb

- Lassen Sie den Motor nicht in beengten Bereichen ohne entsprechende Lüftung laufen. Auspuffgase sind gefährlich und können tödlich sein.
- Nur eine Person kann auf der Maschine sitzen. Lassen Sie niemanden auf der Maschine mitfahren.
- Setzen Sie sich für das Anlassen des Motors oder den Einsatz der Maschine auf den Sitz.
- Der Einsatz der Maschine erfordert Ihre ganze Aufmerksamkeit. Maßnahmen, damit Sie nicht die Kontrolle über die Maschine verlieren:
 - Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
 - Fahren Sie langsam und achten Sie auf Löcher und andere verborgene Gefahren.
 - Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie scharf oder auf Hängen wenden.
 - Vermeiden Sie es, plötzlich abzubremesen oder loszufahren.
 - Schauen Sie vor dem Rückwärtsfahren hinter sich und stellen Sie sicher, dass sich niemand hinter der Maschine aufhält.
 - Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr. Geben Sie immer Vorfahrt.
- Wenn der Motor abstellt oder die Maschine an Geschwindigkeit verliert, und Sie nicht ein Gefälle hinauffahren können, darf die Maschine nicht gewendet werden. Fahren Sie den Hang langsam in einem solchen Fall rückwärts wieder hinunter.
- **Gehen Sie keine Verletzungsgefahr ein! Stellen Sie den Betrieb sofort ein**, wenn ein Mensch oder ein Haustier plötzlich in oder in der Nähe des Arbeitsbereichs erscheint. Ein fahrlässiger Betrieb kann in Verbindung mit dem Geländegefälle, Abprallungen und falsch montierten Ablenkbleichen durch das Herausschleudern von Gegenständen Verletzungen verursachen. Arbeiten Sie erst weiter, wenn der Arbeitsbereich frei ist.
- Blitzschlag kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie Blitze sehen oder Donner hören, und gehen Sie an eine geschützte Stelle.
- Berühren Sie den Motor oder Auspuff nie bei laufendem Motor und kurz nachdem er abgestellt wurde. Diese Bereiche sind heiß genug, um Verbrennungen zu verursachen.
- Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durch. Wenden Sie sich bitte, falls größere Reparaturen erforderlich werden sollten oder Sie praktische Unterstützung benötigen, an Ihren Toro-Vertragshändler.
- Zum Verringern einer Brandgefahr sollten Sie den Motor frei von überflüssigem Schmierfett, Gras, Blättern und Schmutzablagerungen freihalten. Waschen Sie einen warmen Motor oder elektrische Verbindungen nie mit Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine jederzeit in einem einwandfreien Betriebszustand befindet, indem Sie Muttern und Schrauben festgezogen halten.
- Stellen Sie sicher, dass alle hydraulischen Anschlüsse fest angezogen sind, und dass sich alle hydraulischen Schläuche und Leitungen in einwandfreiem Zustand befinden, bevor Sie die Anlage unter Druck stellen.
- Halten Sie Ihren Körper und Ihre Hände von Nadellöchern fern, aus denen Hydrauliköl unter hohem Druck ausgestoßen wird. Gehen Sie hydraulischen Undichtheiten nur mit Pappe oder Papier nach. Unter Druck austretendes Hydrauliköl kann unter die Haut dringen und Verletzungen verursachen. Wenn Flüssigkeit in die Haut eindringt, muss sie innerhalb weniger Stunden von einem Arzt, der mit dieser Art von Verletzungen vertraut ist, chirurgisch entfernt werden. Andernfalls kann es zu Gangrän kommen.
- Lassen Sie vor dem Abtrennen hydraulischer Anschlüsse oder dem Durchführen von Arbeiten an der Hydraulikanlage immer den Druck aus dem System ab, indem Sie den Motor abstellen und die Anbaugeräte auf den Boden absenken.
- Wenn der Motor zum Durchführen von Wartungseinstellungen laufen muss, halten Sie Ihre Hände, Füße und Kleidungsstücke sowie alle anderen Körperteile fern vom Motor und allen beweglichen Teilen.
- Verändern Sie die Reglereinstellungen nicht, weil der Motor dadurch überdrehen kann. Zur Gewährleistung der Sicherheit und Genauigkeit, sollte die maximale Motordrehzahl mit einem Drehzahlmesser von einem Toro-Vertragshändler geprüft werden.
- Der Motor muss vor dem Prüfen des Ölstands oder Auffüllen des Kurbelgehäuses mit Öl abgestellt werden.
- Sie sollten immer Originalersatzteile von Toro verwenden, um Ihre Investition zu schützen und die optimale Leistung zu erhalten. Hinsichtlich Zuverlässigkeit liefert Toro Ersatzteile, die den Konstruktionsangaben Ihres Geräts genau

Wartung

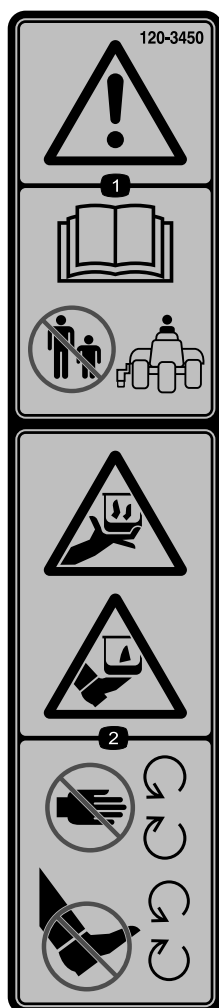
- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um ein versehentliches Anlassen des Motors zu vermeiden, wenn Sie den Motor warten, einstellen oder das Gerät einlagern.

entsprechen. Bestehen Sie für sorglosen Einsatz auf Toro Originalersatzteile.

Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind für den Bediener und befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus oder ersetzen Sie sie.



decal120-3450

120-3450

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*. Unbeteiligte sollten einen Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten.
2. Schnittgefahr für Hände oder Füße am Kantenschneider: Hände und Füße dürfen keine beweglichen Teile berühren; nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.

Einrichtung

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Querrohr	1	Befestigen des Querrohrs.
	Schraube (3/8" x 3")	4	
	Flachscheibe	4	
	Sicherungsmutter (3/8")	4	
2	Schneidkopf-Einheit	1	Anbau der Schneidkopf-Einheit.
	Anbauvorrichtungsstift	1	
3	Schlauchführung	1	Einbauen der Schlauchführung.
	Bundmutter	1	
4	Keine Teile werden benötigt	–	Verlegen der Hydraulikschläuche.
5	Keine Teile werden benötigt	–	Prüfen des Hydrauliköls.

Medien und zusätzliche Artikel

Beschreibung	Menge	Verwendung
Ersatzteilkatalog	1	Ermitteln der Ersatzteilnummern
Bedienungsanleitung	1	Lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine.
Konformitätszertifikat	1	Konformitätserklärung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der normalen Sitz- und Bedienposition.

Hinweis: Für den Einsatz des Sportplatz-Kantenschneiders muss die Zugmaschine mit der Remoteheckhydraulik, Modell 08781, ausgerüstet sein. Wenn die Seriennummer der Remoteheckhydraulik kleiner als 310000001 ist, müssen Sie die Remoteheckhydraulik aufrüsten. Führen Sie Schritt 1 unter Setup aus.

1

Befestigen des Querrohrs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Querrohr
4	Schraube (3/8" x 3")
4	Flachscheibe
4	Sicherungsmutter (3/8")

Verfahren

Hinweis: Wenn die Sand Pro Zugmaschine ein in der Mitte befestigtes Werkzeugsystem hat, entfernen Sie die Befestigungen, mit denen die Anschlussklemmenhalterung und die Fußschutzvorrichtungen (falls vorhanden) an jeder Seite der Maschine befestigt sind. Nehmen Sie alle Anschlussklemmenhalterungen, Fußschutzvorrichtungen und Befestigungen ab und werfen Sie diese weg (Bild 3). Stützen Sie das in der Mitte montierte Werkzeugsystem ab, damit es sich nicht absenkt.

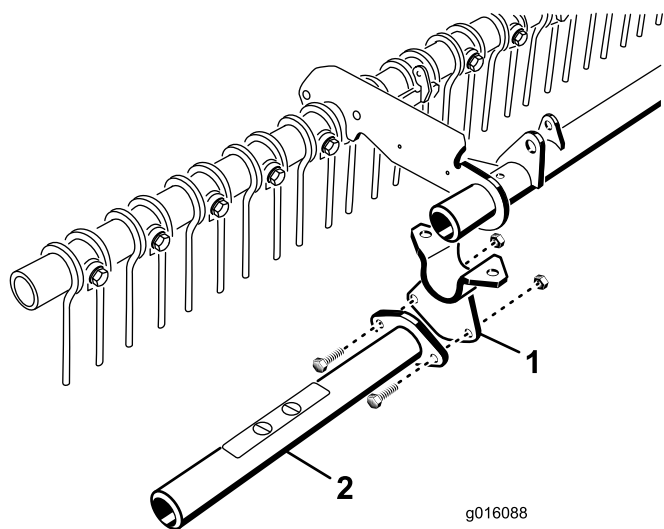


Bild 3

1. Anschlussklemmenhalterung 2. Fußschutzvorrichtung

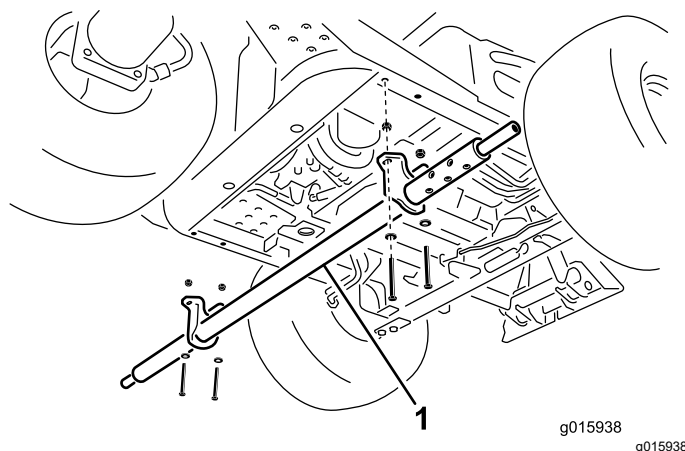


Bild 4

1. Querrohr
2. Befestigen Sie die Befestigungshalterungen des Querrohrs mit 4 Schrauben (3/8" x 3"), 4 Flachscheiben und 4 Sicherungsmuttern (3/8") an den Rahmenrohren; siehe Bild 4.

2

Anbau der Schneidkopf-Einheit

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schneidkopf-Einheit
1	Anbauvorrichtungsstift

Verfahren

1. Schieben Sie die Drehstange des Schneidkopfs auf das Querrohr (Bild 5).

1. Schieben Sie das Querrohr von der linken Seite unter die Maschine und fluchten Sie die Löcher der Befestigungshalterung mit den Löchern in jedem Rahmenrohr aus (Bild 4).

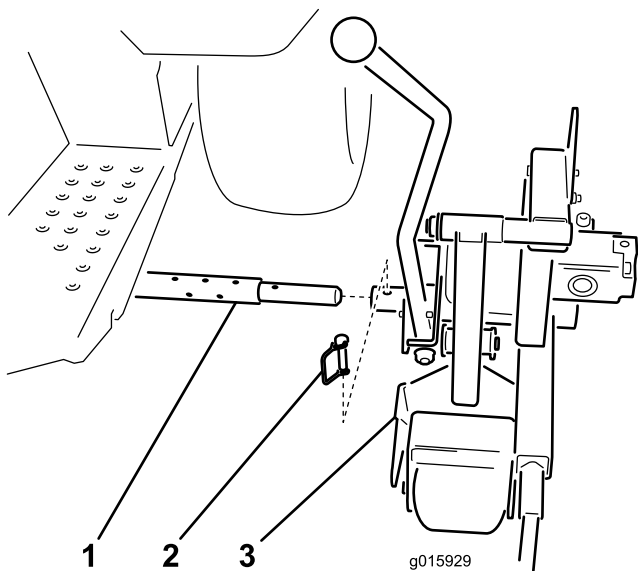


Bild 5

1. Querrohr
2. Anbauvorrichtungsstift
3. Schneidkopf

2. Befestigen Sie den Schneidkopf mit dem Anbauvorrichtungsstift am Querrohr (Bild 5).

3

Einbauen der Schlauchführung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schlauchführung
1	Bundmutter

Verfahren

1. Entfernen Sie die Schraube, Scheibe und Mutter, mit denen die obere Hydraulikbehälterklemme am Rahmen befestigt ist (Bild 6).

Hinweis: Entfernen Sie die Klemme, Schraube, Scheibe und Mutter und werfen sie weg.

Hinweis: Die Hydraulikbehälterklemme wurde ggf. in einem vorherigen Schritt entfernt.

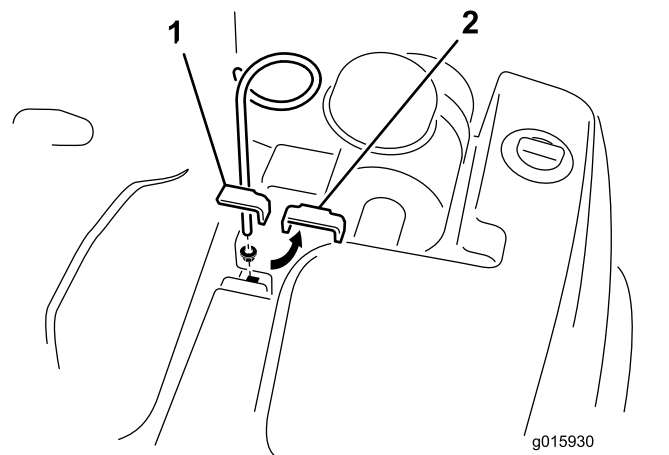


Bild 6

1. Schlauchführung
2. Hydraulikbehälterklemme

2. Befestigen Sie die Schlauchführung mit der mitgelieferten Bundmutter.

Hinweis: Positionieren Sie die Schlauchführung wie in Bild 6 dargestellt.

4

Verlegen der Hydraulikschläuche

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Verlegen Sie die Hydraulikschläuche durch die Schlauchführung zum Heck der Maschine (Bild 7).

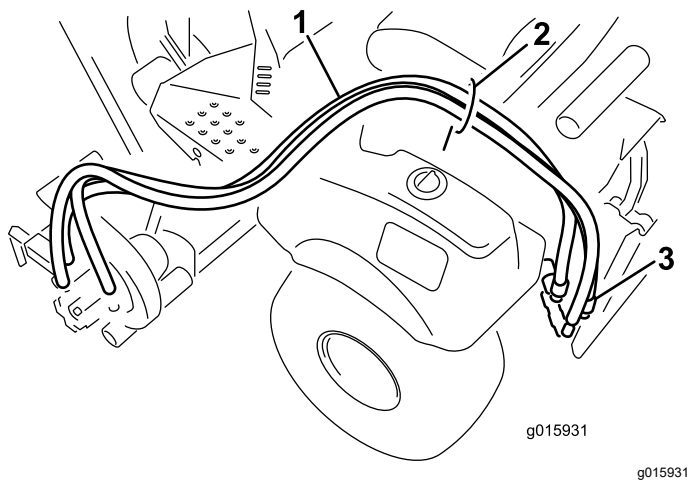


Bild 7

1. Hydraulikschläuche
2. Schlauchführung
3. Remoteheckanschlüsse

2. Schließen Sie die Schläuche an den Remoteheckanschlüssen an (Bild 7).

Hinweis: Die Schläuche können an jedem Anschluss angeschlossen werden.

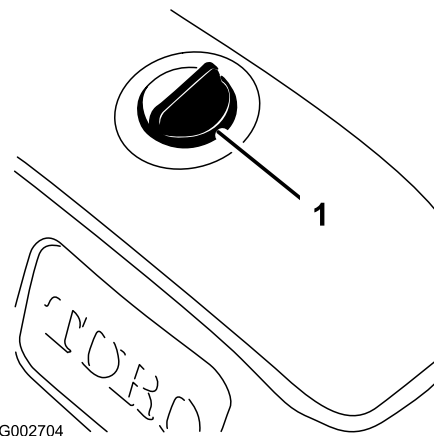


Bild 8

1. Ölbehälterdeckel

4. Nehmen Sie den Deckel vom Behälter ab.
5. Entfernen Sie den Peilstab aus dem Füllstutzen und wischen ihn mit einem sauberen Lappen ab.
6. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen und ziehen ihn dann heraus, um den Ölstand zu prüfen.

Hinweis: Der Ölstand sollte an der Markierung (eingengter Bereich) am Peilstab liegen (Bild 9).

5

Prüfen des Hydrauliköls

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Halten Sie die Maschine an, stellen Sie die Gasbedienung auf „Langsam“ und drehen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung; ziehen Sie den Schlüssel ab, um ein versehentliches Anlassen zu verhindern.
3. Säubern Sie den Bereich um den Deckel des Hydraulikölbehälter, damit keine Rückstände in den Behälter gelangen (Bild 8).

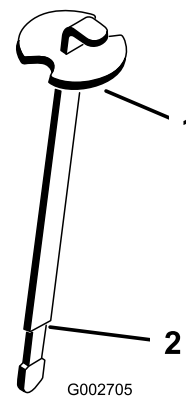


Bild 9

1. Peilstab
2. Voll-Markierung

7. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie langsam das entsprechende Hydrauliköl ein, bis der Ölstand am eingengten Bereich am Peilstab liegt.

Hinweis: Füllen Sie nicht zu viel ein.

8. Schrauben Sie den Behälterdeckel wieder auf.

Hinweis: Reinigen Sie die Oberseiten der Hydraulikölbehälter, bevor Sie diese durchstechen, um eine Systemverunreinigung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Einfüllstutzen und der Trichter sauber sind.

Produktübersicht

Bedienelemente

Griff

Mit dem Griff können Sie den Kantenschneider anheben und absenken ([Bild 10](#)).

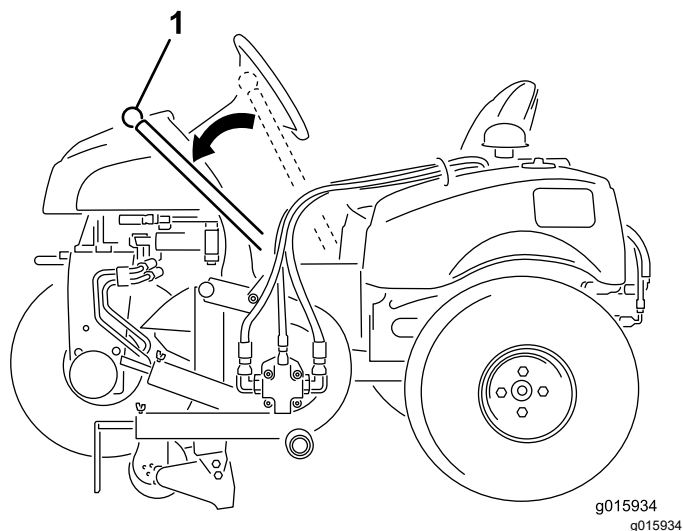


Bild 10

1. Griff

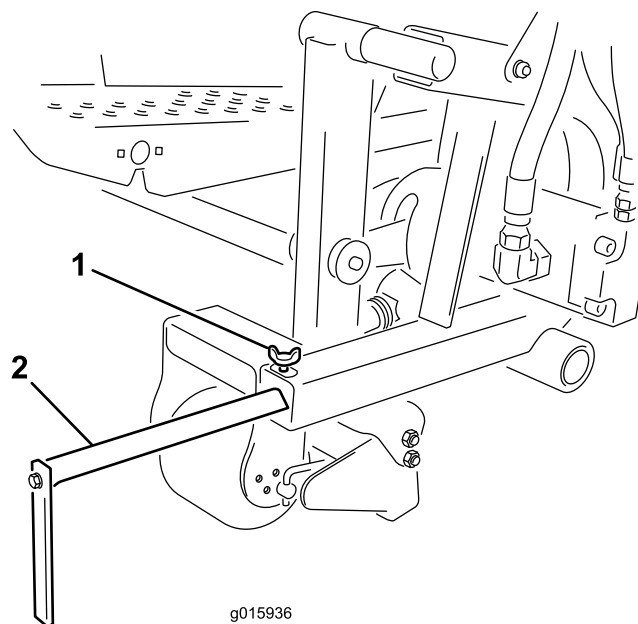


Bild 11

1. Einstellschraube

2. Ausrichtungsführung

Ausrichtungsführung

Lösen Sie die Einstellschrauben und bewegen Sie die Ausrichtungsführung in die gewünschte Stellung ([Bild 11](#)).

Betrieb

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der normalen Sitz- und Bedienposition.

Verwenden des Kantenschneiders

1. Lassen Sie den Motor an.
2. Drücken Sie den Griff nach außen und senken Sie das Messer des Kantenschneiders auf den Boden ab (Bild 10).
3. Ziehen Sie das Steuerhandrad für die Remotehydraulik nach oben, um das Messer einzukuppeln (Bild 12).

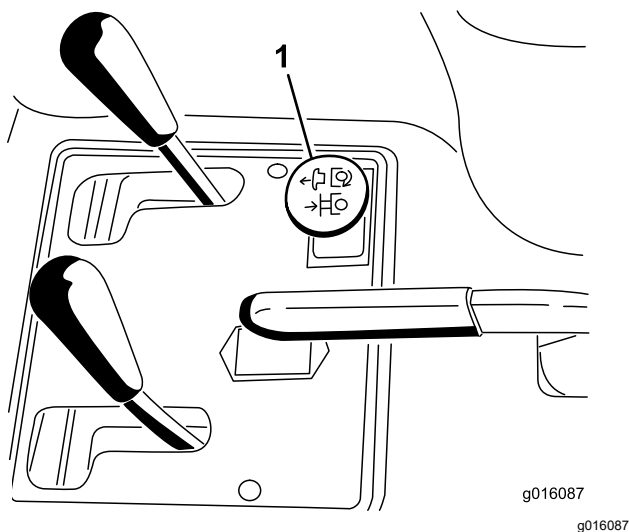


Bild 12

1. Steuerhandrad für Remotehydraulik

4. Fahren Sie ganz langsam vorwärts – nicht schneller als 2 bis 3 km/h.
5. So stoppen Sie das Kantenschneiden
 - Drücken Sie den Griff nach außen und heben Sie das Messer des Kantenschneiders in die Transportstellung an (Bild 10).
 - Drücken Sie das Steuerhandrad für die Remotehydraulik nach unten, um das Messer auszukuppeln (Bild 12).

Einstellen der Messertiefe für den Kantenschneider

1. Stellen Sie die Gasbedienung auf Langsam und drehen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung; entfernen Sie den Schlüssel, um ein versehentliches Anlassen zu verhindern.

2. Heben Sie den Kantenschneider in die Transportstellung an.
3. Entfernen Sie die Abstreiferstange von der Rollenwelle (Bild 13).

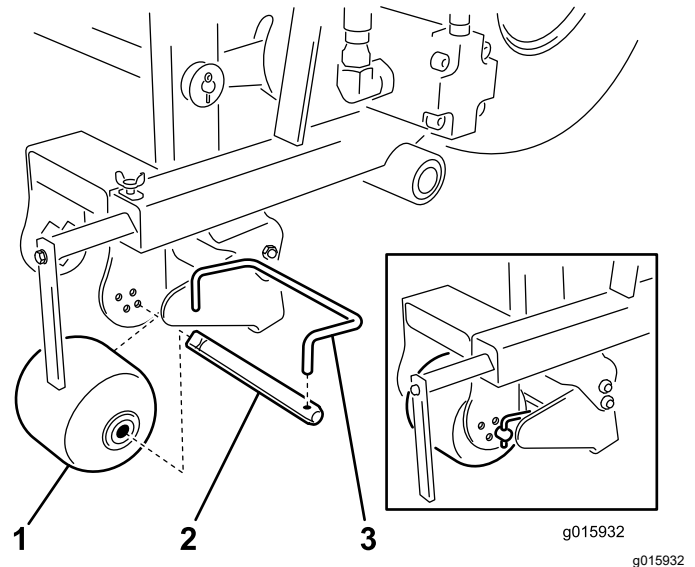


Bild 13

1. Rolle
2. Rollenwelle
3. Abstreiferstange

4. Entfernen Sie die Rollenwelle von der Rolle (Bild 13).
5. Stellen Sie die Rolle auf die gewünschte Tiefe und setzen die Welle ein. Fangen Sie mit einer niedrigen Einstellung von 12 mm bis 38 mm an.

Hinweis: Wenn Sie die Rolle nach unten bewegen, wird die Schnitttiefe angehoben.

6. Arretieren Sie die Rolle mit der Abstreiferstange.

Verwenden der Ausrichtungsführung

Nutzen Sie die Ausrichtungsführung, um den Kantenschneider in einer geraden Sichtlinie zu halten, oder wenn Sie einer Schnurlinie folgen.

1. Lösen Sie die Schraube und bewegen Sie die Ausrichtungsführung nach vorne oder hinten in die gewünschte Stellung (Bild 11).
2. Fluchten Sie die Führung mit der Schnur oder der Linie für das Kantenschneiden aus.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

Wartung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der normalen Sitz- und Bedienposition.

Einfetten des Kantenschneiders

Der Kopf des Kantenschneiders hat einen Schmiernippel, die nach jeweils 100 Betriebsstunden mit Nr. 2 Allzweckschmierfett auf Lithiumbasis eingefettet werden muss ([Bild 14](#)).

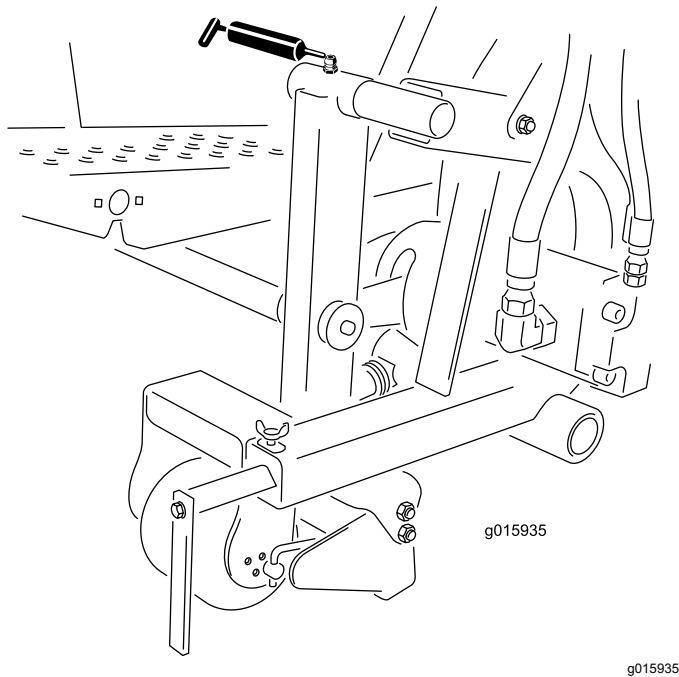


Bild 14

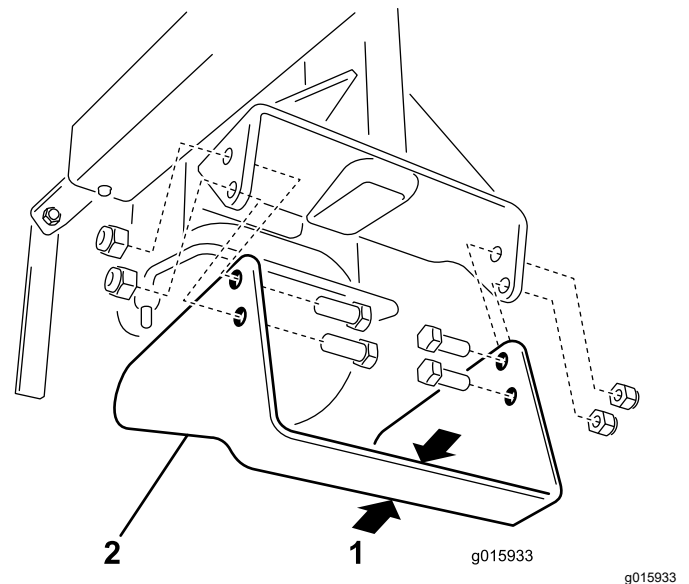


Bild 15

1. Messerbreite
 2. Kantenschneider-Messer
-
4. Befestigen Sie das neue Messer mit den vorher entfernten Schrauben und Muttern.

Austauschen des Messers für den Kantenschneider

Prüfen Sie das Messer des Kantenschneiders oft und tauschen Sie das Messer aus, wenn die Messerbreite auf 32 mm verringert ist ([Bild 15](#)).

1. Halten Sie die Maschine an, stellen Sie die Gasbedienung auf Langsam und drehen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung; entfernen Sie den Schlüssel, um ein versehentliches Anlassen zu verhindern.
2. Heben Sie den Kantenschneider in die Transportstellung an.
3. Entfernen Sie die 4 Schrauben und 4 Muttern, mit denen das Messer am Schnittarm befestigt ist ([Bild 15](#)).

Einlagerung

- Waschen Sie die Maschine nach dem Einsatz gründlich mit einem Gartenschlauch ohne Sprühdüse. Dadurch vermeiden Sie, dass ein zu hoher Wasserdruck zur Verunreinigung und Beschädigung der Dichtungen und Lager führt.
- Prüfen Sie auf lockere Befestigungsteile und ziehen diese bei Bedarf fest.
- Schmieren Sie die Anschlussstücke. Wischen Sie überflüssiges Schmiermittel ab.
- Prüfen Sie das Messer des Kantenschneiders und tauschen es ggf. aus.

Hinweise:

Hinweise:

Hinweise:

Einbauerklärung

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
08766	315000001 und höher	Sportplatz-Kantenschneider	VIBRATORY EDGER, QAS	Rüttelkantenschneider	2006/42/EG

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:



Tom Langworthy
Technischer Leiter
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 18, 2022

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
08766	315000001 und höher	Sportplatz-Kantenschneider	VIBRATORY EDGER, QAS	Rüttelkantenschneider	S.I. 2008 Nr. 1597

Die relevanten technischen Unterlagen wurden gemäß Schedule 10 nach S.I. 2008 Nr. 1597 zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Vorschriften erklärt werden kann.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Technischer Leiter
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 18, 2022

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

EEA/UK Datenschutzerklärung

Toros Verwendung Ihrer persönlichen Informationen

The Toro Company („Toro“) respektiert Ihre Privatsphäre. Wenn Sie unsere Produkte kaufen, können wir bestimmte persönliche Informationen über Sie sammeln, entweder direkt von Ihnen oder über Ihre lokale Toro-Niederlassung oder Ihren Händler. Toro verwendet diese Informationen, um vertragliche Verpflichtungen zu erfüllen – z. B. um Ihre Garantie zu registrieren, Ihren Garantieanspruch zu bearbeiten oder Sie im Falle eines Rückrufs zu kontaktieren – und für legitime Geschäftszwecke – z. B. um die Kundenzufriedenheit zu messen, unsere Produkte zu verbessern oder Ihnen Produktinformationen zur Verfügung zu stellen, die für Sie von Interesse sein könnten. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Wir können auch persönliche Daten offenlegen, wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder im Zusammenhang mit dem Verkauf, Kauf oder der Fusion eines Unternehmens. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen niemals an anderen Unternehmen.

Speicherung Ihrer persönlichen Daten

Toro wird Ihre persönlichen Daten so lange aufbewahren, wie es für die oben genannten Zwecke relevant ist und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen. Für weitere Informationen über die geltenden Aufbewahrungsfristen wenden Sie sich bitte an legal@toro.com.

Toros Engagement für Sicherheit

Ihre persönlichen Daten können in den USA oder einem anderen Land verarbeitet werden, in dem möglicherweise weniger strenge Datenschutzgesetze gelten als in Ihrem Wohnsitzland. Wann immer wir Ihre Daten außerhalb Ihres Wohnsitzlandes übermitteln, werden wir die gesetzlich vorgeschriebenen Schritte unternehmen, um sicherzustellen, dass angemessene Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz Ihrer Daten getroffen werden und um sicherzustellen, dass diese sicher behandelt werden.

Zugang und Korrektur

Sie haben das Recht, Ihre persönlichen Daten zu korrigieren und zu überprüfen oder der Verarbeitung Ihrer Daten zu widersprechen bzw. diese einzuschränken. Bitte kontaktieren Sie uns dazu per E-Mail unter legal@toro.com. Wenn Sie Bedenken haben, wie Toro mit Ihren Daten umgegangen ist, bitten wir Sie, dies direkt mit uns zu besprechen. Bitte beachten Sie, dass europäische Bürger das Recht haben, sich bei Ihrer Datenschutzbehörde zu beschweren.



Die allgemeine Garantie von Toro für gewerbliche Produkte

Eine zweijährige, eingeschränkte Garantie

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das gewerbliche Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1.500 Betriebsstunden* (je nachdem, was zuerst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifizierer (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.
* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändlers für gewerbliche Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und -verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 oder +1-800-952-2740

E-Mail: commercial.warranty@toro.com

Verantwortung des Besitzers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der *Bedienungsanleitung* angeführt sind. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro-Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör. Der Hersteller dieser Artikel gibt möglicherweise eine eigene Garantie.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen. Die Nichtdurchführung der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten empfohlenen Wartungsarbeiten für das Toro-Produkt kann zu einer Ablehnung der Ansprüche im Rahmen der Garantie führen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge und Bremsbacken, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Rollen und Lager (abgedichtet oder schmierbar), Untermesser, Zündkerzen, Laufräder und Lager, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Sprühhilfszeugteile, wie z. B. Membrane, Düsen und Sperrventile.
- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wetter, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kraftstoffe, Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser oder Chemikalien angesehen.
- Defekte oder Leistungsprobleme aufgrund von Kraftstoffen (z. B. Benzin, Diesel oder Biodiesel), die nicht den Branchennormen entsprechen.

Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro-Vertragshändler wenden, um Garantiepolen für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro.

- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß.
- Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Aufkleber oder Fenster.

Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

Garantie für Deep-Cycle und Lithium-Ionen-Akkus:

Deep-Cycle- und Lithium-Ionen-Akkus haben eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer des Akkus verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung der Batterien in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Batterien ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Batterien (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Ein Auswechseln der Batterie (für die Kosten kommt der Eigentümer auf) kann im normalen Garantiezeitraum erforderlich sein. Hinweis: (Nur Lithium-Ionen-Batterie): Eine Lithium-Ionen-Batterie wird nur von einer anteiligen Teilgarantie abgedeckt, die im 3. bis 5. Jahr basierend auf der Verwendungsdauer und den genutzten Kilowattstunden basiert. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung* für weitere Informationen.

Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Besitzer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro-Produkten durchführen muss.

Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro-Distributor oder Händler.

Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro-Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Wartung in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder Nicht-Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Veräußerlichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt.

Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Hinweis zur Motorgarantie:

Die Emissionssteueranlage des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf der Emissionssteueranlage. Weitere Angaben finden Sie in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.